## 綜合資產負債表

## **Consolidated Balance Sheet**

於12月31日 As at 31 December

		附註 Notes	2012 港幣千元 HK\$′000	2011 港幣千元 HK\$'000
資產	ASSETS			
庫存現金及存放銀行及	Cash and balances with banks and			
其他金融機構的結餘	other financial institutions	20	40,788,320	43,994,333
在銀行及其他金融機構一至	Placements with banks and other financial			
十二個月內到期之定期存放	institutions maturing between one and twelve months		17,308,944	23,169,580
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	21	5,125,160	2,245,761
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	764,577	816,403
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	23	138,032,685	132,914,225
證券投資	Investment in securities	25	40,989,649	30,182,604
投資物業	Investment properties	27	1,027,083	847,948
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	28	6,224,995	4,583,411
遞延税項資產	Deferred tax assets	34	49,727	57,714
其他資產	Other assets	29	1,442,298	819,477
資產總額	Total assets		251,753,438	239,631,456
負債	LIABILITIES			
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and			
	other financial institutions		20,262,071	28,066,288
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	30	4,975,073	1,077,896
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	459,607	672,618
客戶存款	Deposits from customers	31	185,533,717	174,469,468
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	32	9,998,985	8,396,670
應付税項負債	Current tax liabilities		82,384	229,927
遞延税項負債	Deferred tax liabilities	34	828,380	582,393
負債總額	Total liabilities		222,140,217	213,495,260
資本	EQUITY			
股本	Share capital	35	700,000	700,000
	_	36	28,913,221	25,436,196
儲備	Reserves	30	20,313,221	23,430,130
資本總額	Total equity	30	29,613,221	26,136,196

第42至209頁之附註屬本財務報表之組成部份。

The notes on pages 42 to 209 are an integral part of these financial statements.

經董事會於2013年3月18日通過核准並由以下人士代表簽署:

Approved by the Board of Directors on 18 March 2013 and signed on behalf of the Board by:

方紅光	<b>劉漢銓</b>	Fang Hongguang	Lau Hon Chuen
<i>董事</i>	<i>董事</i>	Director	Director
<b>陳細明</b>	<b>梁家俊</b>	Chan Sai Ming Director	Leung Ka Chun
<i>董事</i>	公司秘書		Secretary